



Конвенция о  
биологическом  
разнообразии



Исходящий номер: SCBD/BS/GF/ABw/74494

13 декабря 2010 г.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

### Представление вторых регулярных национальных докладов

Госпожа/Господин,

речь идет о пункте 3 решения BS-V/14 Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола (КС-ССП), в котором Сторонам предлагается представить свой второй регулярный национальный доклад, как предусмотрено в статье 33 (Мониторинг и отчетность) Протокола. Далее речь идет о пункте 28 доклада о работе третьего совещания Комитета по соблюдению (UNEP/CBD/BS/CC/3/3), в котором Комитет попросил секретариат настоятельно предложить Сторонам представить свои национальные доклады не только в виде важного вклада в планирование будущей работы КС-ССП, но и как важнейший аспект соблюдения самого по себе.

В этой связи Сторонам делается напоминание о необходимости представить свой второй регулярный национальный доклад в секретариат не позднее 30-го сентября 2011 года на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций через Центр управления Механизма посредничества по биобезопасности по следующему адресу:

<http://bch.cbd.int/managementcentre/edit/CPBnationalreport2.shtml>.

Сторонам предлагается использовать автономную копию формы онлайн-регистрации (размещена в формате MS Word по адресу: [http://bch.cbd.int/protocol/cpb\\_natreports.shtml](http://bch.cbd.int/protocol/cpb_natreports.shtml)) для сбора и организации информации до ее представления онлайн. Национальные координационные центры с ограниченным доступом к Интернету могут представлять заполненную автономную копию в формате MS Word непосредственно в секретариат в виде приложения к электронному письму вместе с отсканированной первой подписанной с страницей.

Сторонам предлагается ответить на все вопросы, включенные в форму представления отчетности, так как требуется самая полная информация, позволяющая установить исходные данные, необходимые для последующих процессов оценок и обзоров эффективности Протокола, и также критерий для измерения прогресса в осуществлении Стратегического плана в области биобезопасности

Далее Сторонам рекомендуется готовить свой доклад на основе консультативного процесса с привлечением в зависимости от обстоятельств всех соответствующих субъектов деятельности.

Благодарю Вас за Ваше постоянное сотрудничество и поддержку в работе Картахенского протокола по биобезопасности.

Примите, госпожа/господин, заверения в моем самом высоком уважении.

Ахмед Джоглаф,  
Исполнительный секретарь

Кому: национальным координационным центрам Сторон Картахенского протокола по биобезопасности

Копия: национальным координационным центрам по Механизму посредничества по биобезопасности



Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии  
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде  
413 Saint-Jacques Street, Suite 800, Montreal, QC, H2Y 1N9, Canada  
тел.: +1 514 288 2220, факс: +1 514 288 6588  
[secretariat@cbd.int](mailto:secretariat@cbd.int) [www.cbd.int](http://www.cbd.int)



Жизнь в гармонии – путь в будущее  
いのちの共生を、未来へ  
COP10 / MOP 10